

# INHALT

## 1

---

### **EINLEITUNG**

1.1	
MOTIVATION	7
1.2	
AKTUALITÄTSBEZUG & KONTEXT	8
1.3	
FRAGESTELLUNG	8
1.4	
METHODIK & VORGEHENSWEISE	9

## 2

---

### **THEORETISCHE GRUNDLAGEN**

2.1	
WAHRNEHMUNG	11
2.2	
WIRKUNG	12
2.3	
KOMMUNIKATION	16
2.4	
SEMIOTIK	18
2.5	
PIKTOGRAMME	21
2.6	
GESCHICHTE DER BILDZEICHEN	25
2.7	
KULTURBEGRIFFE	28
2.8	
INTERKULTURELLE PIKTOGRAMMSYSTEME	30
2.9	
KULTURSPECIFISCHE BILDZEICHEN	34

## 3

---

### **LAGEBERICHT**

3.1	
FLÜCHTLINGS- SITUATION	36
3.2	
ASYLVERFAHREN	38
3.3	
FLÜCHTLINGSARBEIT	44
3.4	
ANALYSE BESTEHENDER PIKTOGRAMMSYSTEME	56

# 4

---

## **GESTALTUNG**

4.1	
BEDARF	68
4.2	
CHANCEN & GRENZEN	70
4.3	
ENTWICKLUNG PIKTOGRAMMSYSTEM »SPRACHLOS«	75
4.4	
GESTALTUNG IM DETAIL	84
4.5	
PIKTOGRAMMSYSTEM IN DER ANWENDUNG	95

# 5

---

## **EVALUIERUNG**

5.1	
FAZIT & EVALUIERUNG	128

# 6

---

## **ANHANG**

6.1	
LITERATURVERZEICHNIS	130
6.2	
ABBILDUNGSVERZEICHNIS	133
6.3	
AUSZUG ASYLGESETZ	137
6.4	
INTERVIEW-FRAGEBOGEN	140
6.5	
INTERVIEW-PROFILE	150
6.6	
ABBILDUNGEN BESTEHENDER PIKTOGRAMMSYSTEME	154
6.7	
ANALYSEERGEBNISSE BESTEHENDER PIKTOGRAMMSYSTEME	174
6.8	
VOLLSTÄNDIGE BEGRIFFSLISTE	184
6.9	
FRAGEBOGEN NUTZERTEST	188
6.10	
ERGEBNISSE NUTZERTEST	191